

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2020/2188 НА СЪВЕТА**от 22 декември 2020 година****за изменение на Съвместно действие 2008/851/ОВППС относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 10 ноември 2008 г. Съветът прие Съвместно действие 2008/851/ОВППС ⁽¹⁾, с което беше създадена военната операция на ЕС Atalanta.
- (2) На 30 юли 2018 г. с Решение (ОВППС) 2018/1083 на Съвета ⁽²⁾ беше изменено Съвместно действие 2008/851/ОВППС и беше удължен срокът на действие на Atalanta до 31 декември 2020 г.
- (3) Конвенцията на Организацията на обединените нации за борба срещу незаконния трафик на упойващи и психотропни вещества, подписана на 20 декември 1988 г., предвижда максимално сътрудничество на страните за противодействие на незаконния трафик по море в съответствие с международното морско право.
- (4) На 15 ноември 2019 г. в своята Резолюция 2498 (2019) Съветът за сигурност на Организацията на обединените нации (СС на ООН) по-специално потвърди отново, че за целите на установяването на мир и стабилност в Сомалия всички държави трябва да прилагат ембаргото върху оръжията и военното оборудване за Сомалия, наложено първоначално по силата на точка 5 от Резолюция 733 (1992) и точки 1 и 2 от Резолюция 1425 (2002).
- (5) В своята Резолюция 2498 (2019) СС на ООН също така осъди износа на дървени въглища от Сомалия в нарушение на пълната забрана за износ на дървени въглища и потвърди решението си относно забраната за внос и износ на сомалийски дървени въглища, както е посочено в точка 22 от Резолюция 2036 (2012) и точки 11—21 от Резолюция 2182 (2014).
- (6) На 4 декември 2019 г. в своята Резолюция 2500 (2019) СС на ООН по-специално поднови призива си към държавите и регионалните организации, които са в състояние да направят това, да участват в борбата срещу пиратството и въоръжените грабежи по море край бреговете на Сомалия, призова всички държави да сътрудничат при разследването и наказателното преследване на всички лица, отговорни за такива действия или свързани с тях, и отчете факта на успешното наказателно преследване от страна на Сейшелските острови на случаи на пиратство.
- (7) В своята Резолюция 2500 (2019) СС на ООН изрази също така сериозна загриженост във връзка с постъпили сведения за незаконен, недеklarиран и нерегулиран (ННН) риболов в изключителната икономическа зона на Сомалия и призна, че ННН риболовът може да допринесе за дестабилизирането на крайбрежните общности.
- (8) На 25 февруари 2020 г. операция Agénoг, военният компонент на ръководената от Европа инициатива за морска ситуационна осведоменост в Ормузкия проток (EMASOH), достигна пълния си оперативен капацитет.

⁽¹⁾ Съвместно действие 2008/851/ОВППС на Съвета от 10 ноември 2008 г. относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (ОВ L 301, 12.11.2008 г., стр. 33).

⁽²⁾ Решение (ОВППС) 2018/1083 на Съвета от 30 юли 2018 г. за изменение на Съвместно действие 2008/851/ОВППС относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (ОВ L 194, 31.7.2018 г., стр. 142).

- (9) На 12 ноември 2020 г. в своята Резолюция 2551 (2020) СС на ООН поднови разрешенията, предоставени с Резолюция 2182 (2014), с цел да се гарантира стриктното прилагане на оръжейното ембарго спрямо Сомалия и забраната за внос и износ на сомалийски дървени въглища, и насърчи Atalanta да увеличи приноса си към регионалното сътрудничество в отговор на незаконните морски потоци и да прекъсне всички форми на трафик на законни и незаконни стоки, чрез които могат да се финансират терористични дейности в Сомалия.
- (10) Стратегическият преглед на Atalanta през 2020 г. достигна до заключението, че мандатът на операцията следва да бъде удължен до 31 декември 2022 г. и следва да бъде изменен, за да се въведе второстепенна, несвързана с изпълнението задача за наблюдение на трафика на упойващи вещества, трафика на оръжия, ННН риболова и незаконната търговия с дървени въглища край бреговете на Сомалия.
- (11) Стратегическият преглед на Atalanta през 2020 г. също така достигна до заключението, че второстепенните, свързани с изпълнението задачи за борба срещу трафика на наркотици и трафика на оръжие следва да бъдат включени в мандата на Atalanta в съответствие с приложимата правна рамка, когато тя бъде установена. На 1 декември 2020 г. Комитетът по политика и сигурност постигна съгласие, че Atalanta ще изпълнява тези задачи и че необходимите договорености ще трябва да бъдат определени в документите за планиране.
- (12) Съвместно действие 2008/851/ОВППС следва да бъде съответно изменено.
- (13) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и изпълнението на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната. Дания не участва в изпълнението на настоящото решение и поради това не участва във финансирането на операция Atalanta,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Съвместно действие 2008/851/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) В член 1 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Освен това Atalanta допринася, в рамките на второстепенни изпълнителни задачи, за прилагането на оръжейното ембарго на ООН спрямо Сомалия в съответствие с Резолюция 2182 (2014) на СС на ООН и за борбата с трафика на упойващи вещества край бреговете на Сомалия в контекста на Конвенцията на ООН по морско право и Конвенцията на ООН за борба срещу незаконния трафик на упойващи и психотропни вещества от 20 декември 1988 г.

4. Наред с това, като второстепенна, несвързана с изпълнението задача, Atalanta извършва наблюдение на трафика на упойващи вещества, трафика на оръжия, незаконен, недеklarиран и нерегулиран (ННН) риболов и незаконната търговия с дървени въглища край бреговете на Сомалия в съответствие с резолюции 2498 (2019) и 2500 (2019) на СС на ООН и с Конвенцията на ООН за борба срещу незаконния трафик на упойващи и психотропни вещества от 20 декември 1988 г.

5. Atalanta може да допринася, като второстепенна, несвързана с изпълнението задача, в рамките на средствата и способностите и при поискване, за интегрирания подход на ЕС към Сомалия и за съответните дейности на международната общност, като по този начин спомага за изкореняване на първопричините за пиратството и на неговата мрежа.

6. Военният секретариат на ЕС подпомага Atalanta, като идентифицира заплахите и извършва предварително планиране относно решаващите фактори, които биха могли да засегнат операцията, с цел Комитетът по политика и сигурност да получава информация за тези заплахи и фактори.“;

- 2) Заглавието на член 2 се заменя с „Борба с пиратството и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия и защита на уязвимите кораби“;

- 3) Въмъква се следният член, с идентичен текст като член 12 от Съвместно действие 2008/851/ОВППС, заличен с настоящото решение:

„Член 2а

Прехвърляне на лица, арестувани и задържани с оглед наказателното им преследване

1. Въз основа на съгласието на Сомалия за упражняване на юрисдикцията на държавите членки или на трети държави, от една страна, и от друга страна — на член 105 от Конвенцията на ООН по морско право, арестуваните и задържаните с оглед наказателното им преследване лица, които са заподозрени, че възнамеряват, по смисъла на членове 101 и 103 от Конвенцията на ООН по морско право, да извършат, че извършват или че са извършили пиратски действия или въоръжени грабежи в териториалните или вътрешните води на Сомалия или в открито море, както и имуществото, послужило за извършване на тези деяния, се прехвърлят на:

- компетентните власти на държавата членка или на трета държава, участваща в операцията, под чието знаме плава корабът, осъществил залавянето, или
- ако посочената държава не може или не желае да упражни своята юрисдикция — на държава членка или на всяка трета държава, която желае да упражни юрисдикцията си по отношение на посочените по-горе лица и имущество.

2. Лицата, които са заподозрени, че възнамеряват, по смисъла на членове 101 и 103 от Конвенцията на ООН по морско право, да извършат, че извършват или че са извършили пиратски действия или въоръжени грабежи и които са арестувани и задържани с оглед на наказателното им преследване от силите на Atalanta в териториалните води, вътрешните води или архипелажните води на други държави в региона, както и имуществото, послужило за извършване на тези деяния, могат — със съгласието на тези държави — да бъдат прехвърляни с цел наказателно преследване на компетентните органи на съответната държава или, със съгласието на последната, на компетентните органи на друга държава.

3. Нито едно от лицата, посочени в параграфи 1 и 2, не може да бъде прехвърлено в трета държава, освен ако условията на прехвърлянето не са били договорени със съответната трета държава, при спазване на приложимото международно право, в частност на международното право в областта на правата на човека, за да се гарантира по-специално, че никое лице няма да бъде подложено на смъртно наказание, на мъчения или друго жестоко, нечовешко или унижително отношение.“;

- 4) Добавя се следният член:

„Член 2б

Принос към прилагането на оръжейното ембарго на ООН спрямо Сомалия и към борбата с трафика на упойващи вещества край бреговете на Сомалия

1. С цел да се допринесе за прилагането на оръжейното ембарго на ООН спрямо Сомалия съгласно съответните резолюции на СС на ООН, и по-специално Резолюция 2182 (2014), Atalanta извършва, както е посочено в документите за планиране и в рамките на договорената зона на операциите в открито море край бреговете на Сомалия, инспекции на плавателни съдове, пътуващи към и от Сомалия, когато са налице основателни причини да се смята, че те превозват оръжие или военно оборудване за Сомалия, пряко или непряко, в нарушение на оръжейното ембарго спрямо Сомалия, или че превозват оръжие или военно оборудване за лица или образувания, посочени от комитета, създаден съгласно резолюции 751 (1992) и 1907 (2009) на СС на ООН. Atalanta конфискува, регистрира и унищожава тези стоки и може да отклонява такива плавателни съдове и техните екипажи към подходящо пристанище с цел улесняване на това унищожаване съгласно съответните резолюции на СС на ООН, включително Резолюция 2182 (2014), и с договореностите, предвидени в оперативния план.

2. С цел да допринесе за борбата с трафика на упойващи вещества край бреговете на Сомалия Atalanta предприема действия в съответствие с постигнатите споразумения и в рамките на договорената зона на операциите в открито море край бреговете на Сомалия, както е посочено в документите за планиране:

- а) по отношение на плавателни съдове, плаващи под знамето на дадена държава, когато има основателни причини да се смята, че такъв плавателен съд се използва за трафик на упойващи вещества, Atalanta, ако това е изрично разрешено от държавата на знамето, се качва на борда на този плавателен съд, извършва претърсване за упойващи вещества и, ако бъдат открити доказателства за незаконен трафик, предприема подходящи действия във връзка с този плавателен съд и товара на борда му. Всеки арест, задържане, предаване на трета държава или наказателно преследване на лица, участващи в трафик на упойващи вещества, може да бъде осъществен от желаещите държави членки в качеството им на отделни държави въз основа на тяхното национално право;

б) по отношение на плавателните съдове, които не плават под знамето на определена държава, Atalanta предприема действия, включително, наред с другото, качване на борда и претърсване, в съответствие с националното право, приложимо за интервенционния кораб, както и с международното право, единствено чрез използването на средства, предоставени от държавите членки, които са посочили, че са в състояние да предприемат такива действия. По-нататъшни действия, например изземване на наркотици и отклоняване на такъв плавателен съд, както и арестуване, задържане, предаване на трета държава и наказателно преследване на лица, участващи в трафик на упойващи вещества, могат да бъдат предприемани от желаещите държави членки в качеството им на отделни държави въз основа на тяхното национално право.

3. След като оперативния план с необходимите договорености бъде одобрен, Комитетът по политика и сигурност активира второстепенните изпълнителни задачи, когато командващият операцията на ЕС докладва, че Atalanta разполага с необходимите средства за изпълнението на тези задачи, и, що се отнася до оръжейното ембарго на ООН, когато Европейската служба за външна дейност докладва, че уведомленията, които се изискват съгласно точка 15 от Резолюция 2182 (2014) на Съвета за сигурност на ООН, са направени.

4. Откритите доказателства, свързани с превоза на стоки, които са забранени съгласно оръжейното ембарго спрямо Сомалия, или на упойващи вещества, по-специално в хода на инспекциите, извършвани в съответствие с параграфи 1 и 2, могат да бъдат съхранявани от Atalanta, що се отнася до превоза на оръжие, и от държавите членки, които желаят и могат да направят това, що се отнася до превоза на упойващи вещества. По-специално, в съответствие с приложимото право могат да се събират и съхраняват лични данни относно лица, участващи в превоза на такива оръжия или упойващи вещества, свързани с характеристиките, които е вероятно да спомогнат за установяването на тяхната самоличност, включително пръстови отпечатъци, както и следната информация, с изключение на други лични данни: фамилно име, моминско име, собствени имена и всякакви псевдоними и приети имена; дата и място на раждане, гражданство, пол, местоживеене, професия и местонахождение; данни за свидетелства за управление на МПС, документи за самоличност и паспорти. Тези данни, както и данните, свързани с плавателните съдове и оборудването, използвани от тези лица, и съответната информация, получена при изпълнение на задачите съгласно разпоредбите на настоящия член, могат да бъдат съобщавани на съответните правоприлагащи органи на държавите членки. Освен това те могат да бъдат съобщавани от Atalanta, що се отнася до превоза на оръжие, и от желаещите държави членки, що се отнася до превоза на упойващи вещества, на трети държави, които желаят да упражнят своята юрисдикция по отношение на такива лица и имущество, и на компетентните органи на ЕС в съответствие с приложимото право.

5. Въз основа на разрешения, предоставяни от Съвета за всеки отделен случай, могат да бъдат сключвани споразумения с трети държави с цел улесняване на предаването от дадена държава членка на лица, арестувани и задържани съгласно националното ѝ право за участие в нарушения на оръжейното ембарго на ООН спрямо Сомалия или в трафик на упойващи вещества край бреговете на Сомалия, с оглед на тяхното наказателно преследване. Тези споразумения включват условия за предаването на такива лица, съответстващи на приложимото международно право, по-специално международното право в областта на правата на човека, за да се гарантира по-конкретно, че съответните лица няма да бъде подлагани на смъртно наказание, на изгезания или на жестоко, нечовешко или унижително отношение.“;

5) В член 8 се добавят следните алинеи:

„Atalanta поддържа тясна координация с военната мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на сомалийските сили за сигурност (EUTM Сомалия) и с мисията на Европейския съюз за изграждане на капацитет в Сомалия (EUCAP Somalia). Тя предоставя подкрепа, в рамките на средствата и способностите, с които разполага, на съответните програми на ЕС.

В рамките на средствата и възможностите, с които разполага, Atalanta установява, специфично сътрудничество с операция Agénoг.“;

6) В член 9 се добавя следният параграф:

„3. Atalanta оказва подкрепа, в рамките на средствата и способностите, с които разполага, по-специално чрез изграждане на капацитет и обмен на информация, на Регионалния морски информационен център за синтезиране на информация (RMIFC) в Мадагаскар и на Регионалния оперативен координационен център (ROCC) на Сейшелските острови.“;

7) Член 12 се заличава.

8) В член 14 се добавя следният параграф:

„7. Референтната сума за общите разходи на военната операция на ЕС за периода от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2022 г. е 9 930 000 EUR. Процентът от референтната сума, посочен в член 25, параграф 1 от Решение (ОВПС) 2015/528 на Съвета, е 0%.“;

9) В член 15 параграфи 4 и 5 се заменят със следното:

„4. На Atalanta се разрешава да споделя с експертната група за Сомалия, Службата на ООН по наркотиците и престъпността, CMF, RMIFC и ROCC информация, различна от лични данни, за незаконни или неразрешени дейности, събрана в хода на нейните операции.

5. На Atalanta се разрешава да предоставя на Интерпол, в съответствие с член 2, буква з), и на Европол, в съответствие с член 2, буква и), информация за незаконни дейности, различни от пиратството, събрана в хода на нейните операции.“;

10) В член 16 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Операцията на ЕС приключва на 31 декември 2022 г.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2020 година.

За Съвета
Председател
M. ROTH
